

保时捷中心

北京保时捷中心

电话: +86 10 65211 911
北京市东城区东长安街10号
长安俱乐部首层 100006

北京保时捷3S中心

电话: +86 10 67869 911
北京经济技术开发区
东环北路甲1号 100176

成都保时捷中心

电话: +86 28 87592 911
成都市羊西线蜀西路173号
(成都国际汽车园) 610091

重庆保时捷中心

电话: +86 23 63674 911
重庆市渝中区长江一路60号
铂金时代大厦第二层 400014

大连保时捷中心

电话: +86 411 82883 911
大连市中山区中南路219号 116001

广州保时捷中心

电话: +86 20 37199 911
广州市越秀区广州大道北路197号
(新达城广场)首层105A-B单元 510075

杭州保时捷中心

电话: +86 571 87088 911
杭州市上城区南山路218号 310002

哈尔滨保时捷中心

电话: +86 451 82328 911
哈尔滨市南岗区华山路60号 150090

昆明保时捷中心

电话: +86 871 4589 911
昆明市十里长街与陆广路交叉口
(省高院东侧) 650228

南京保时捷中心

电话: +86 25 52458 911
南京市雨花台区
宁南大道22号 210012

宁波保时捷中心

电话: +86 574 87721 911
宁波市江东区演武街76-88号
海景花园首层 315040

青岛保时捷中心

电话: +86 532 86679 911
青岛市香港中路38号 266071

上海保时捷中心

电话: +86 21 23214 911
上海市黄浦区南京西路288号
创兴金融中心首层 200003

深圳保时捷中心

电话: +86 755 82580 911
深圳市福田区金田路3038号
现代国际大厦1层01铺 518026

沈阳保时捷中心

电话: +86 24 25120 911
沈阳市铁西区
北二东路172号 110025

天津保时捷中心

电话: +86 22 24359 911
天津市空港物流加工区
汽车园中路59号 300308

温州保时捷中心

电话: +86 577 88155 911
温州市鹿城区学院中路278-280号
学院大厦一层 325000

武汉保时捷中心

电话: +86 27 82669 911
武汉市盘龙经济开发区
盘龙汽车城 430312

厦门保时捷中心

电话: +86 592 2393 911
厦门市西堤南里16号
信隆城二期105-107 361001

西安保时捷中心

电话: +86 29 86289 911
西安市高新开发区
三环南辅道30号 710075



IN FOCUS 聚焦保时捷

2008年第4期

PCCA 2008 中国车队创纪录的赛季



本手册中所有文字、图片和其它信息的版权归Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG所有。未经Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG事先书面许可，不得进行复制、翻印或以其它方式使用手册中的信息。所述车辆的配置适用于德意志联邦共和国。其中包括选装配置，例如不属于标准交付范围或只能通过额外付费获得的配置。由于各国的具体规定和要求不同，某些车型或配置项目可能在许多国家无法提供。有关确切配置规格的更多信息，敬请垂询您当地的Porsche中心/经销商或进口商。Porsche保留对设计、配置和交付组件进行修改的权利，事先恕不另行通知。实际颜色可能与图示有差异。保留对错误和遗漏进行更正的权利。

保时捷中国

保时捷(中国)汽车销售有限公司
中国上海市黄浦区南京西路288号
创兴金融中心第18层 邮编: 200003

- 全新Panamera即将到来
- 试驾您的梦想
- 冬季驾车安全提示



尊敬的保时捷爱好者：

您好！欢迎阅读2008年最后一期《聚焦保时捷》。

在此，我要感谢大家于近期为我们献上宝贵意见，帮助我们进一步完善《聚焦保时捷》；同时，我还要恭喜黄先生成为保时捷911 GT3 Cup跑车模型的幸运得主。我们致力于在本期《聚焦保时捷》中融入更多来自诸位的宝贵建议，并希望它能提供对您有所帮助的信息。

在本期的《聚焦保时捷》中，我们将为您重现亚洲保时捷卡雷拉杯2008赛季精彩绝伦的收官之战。在这一赛季中，五支中国车队分别取得骄人战绩，创下了全新的历史纪录，并由香港捷成车队的欧阳若曦将总冠军囊获怀中。此外，您还可以进一步了解到许多即将举办的保时捷活动，特别是在中国各地的保时捷中心全面开展的保时捷“驾驭非凡”系列活动。

最后，我谨代表保时捷中国，预祝大家新年愉快！愿您喜爱本期《聚焦保时捷》。

谨致，

保时捷（中国）汽车销售有限公司

柏涵慕
董事总经理



至善者不息

我们对于如何开发和生产车辆有着非常明确的理念，因为它们必须满足我们给自己设定的极高标准。这种理念的核心是出色的品质、环保性能和安全性。当然还有独特的魅力。那么结果如何呢？

我们打造出了体现保时捷工程师激情的非凡跑车。它源于一种创意，最终在保时捷得以实现。在本文中，您将了解我们的几个最佳创意，其中包括最新的创意：全新Panamera。

创意就像孩子 值得举家关注

只用三个数字就能描述这种感觉
- 911创意

标杆、传奇和基准 - 这就是911。每一代911都领先于时代，但又是永恒的经典。因此，我们并不对911进行实质上的改动，这是因为我们对自己的基本理念充满信心。

跑车可以是一款双座敞篷车吗？
当然可以。只要它是一款保时捷。
Boxster创意

基本创意来自保时捷家族，也就是50多年前由费利·保时捷提出的设计理念。这种理念在当时令550 Spyder成为了最成功的赛车之一，那就是：中置发动机、轻质结构和低重心。

开发出如此优异的品质是一种天赋。然而，将这种优异品质转化为顶级性能却是一份艰苦的工作。经过努力，我们最终开发出了独一无二的Boxster，代表了敞篷驾驶的运动精髓。

在每个家族中，都会有一位出类拔萃的成员 - Cayman创意

我们放任自己的思想，结合我们的经验，最终打造出了Cayman这样一款打破常规的运动型硬顶跑车。它融合了所有极端，例如引人注目的设计和极高的日常实用性。这款车明确而直接地体现了跑车驾驶体验。

无论如何，它都是一款不折不扣的保时捷。

自成一派
Cayenne创意

只有那些不断追求创新的人才能实现梦想。对我们来说，任何创意都不会过于疯狂。

最终，我们开发出了Cayenne这款前所未有的车型。有些人说Cayenne是一款越野车，也有人说Cayenne是一款运动型多功能车（SUV）。

实际上，它不属于任何类别。不过最重要的是，它是一款典型的保时捷。

第4个车系
Panamera创意

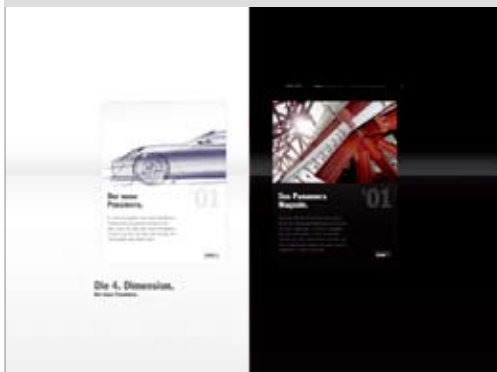
全新Panamera就像是乐曲中的四重奏一般，因为它是继911、Boxster/Cayman和Cayenne之后推出的第四款车型，是一款高级GT跑车。

它的设计理念是赋予4门、4座概念全新的定义。Panamera提供充裕的车内空间，同时具有跑车特有的动感外观。车身宽大，与其性能一样引人注目。

舒适性与运动性能同样都很出色。出色的性能和驾驶动态、优异的长途行驶舒适性和日常实用性，这些典型的保时捷特色确保Panamera始终忠于自己的传统：毕竟，它的名称来源于具有传奇色彩的长距离赛事 - Carrera Panamericana（卡雷拉·泛美）大赛。

应运而生的创意，具有无比强大的力量。

如想了解更多信息，请浏览我们的专题网站：
<http://www.porsche.com/microsite/panamera/china.aspx>



试驾您的梦想



Drive to Excellence
Porsche China 2008

新一轮保时捷“驭非凡”系列活动伴着火热的浪潮再度登陆中国各地的保时捷中心。现在正是参加这一专享试驾活动的最佳时机，帮助您进一步了解多款保时捷车型的精髓所在，直至您找到梦寐以求的完美座驾。

在同一天中，您将有机会在最为熟悉的道路环境中，尽情驾驶多款最让您心动的保时捷跑车。

我们的专业团队将随时在旁，解答您的一切疑问。同时，整场活动还将为您预留充足的试驾时间，让您在最为真实的体验过程中，寻找并印证所有问题的答案。

即刻联系您所在地的保时捷中心，预约参加本次活动，或登陆保时捷中国网站www.porsche.cn，获取有关保时捷“驭非凡”系列活动的更多详情。



宁波和深圳保时捷中心全新揭幕

踏着中国持续发展的宏伟浪潮，深圳和宁波于2008年秋季迎来了两家全新保时捷中心的盛大开幕。

9月19日，宁波保时捷中心举办了隆重的开幕典礼暨Cayenne Turbo S发布式。一周以后，同样精彩的一幕又在深圳保时捷中心绚丽登场。各方来宾应邀赶

至开幕盛典现场，品味精致晚宴，陶醉在美轮美奂的现场表演之中。

接下来，我们又将迎来位于福州、北京（海淀区）和长沙的保时捷中心的精彩开幕；与此同时，保时捷在中国地区的服务亦将不断完善。

冬季驾车安全提示

严冬季节寒风凛冽，路面结冰，即使对最有经验的驾驶高手而言也是一场考验。因此，我们有必要记住一些简单的安全建议，帮助我们克服冬季驾车时所面临的种种挑战。

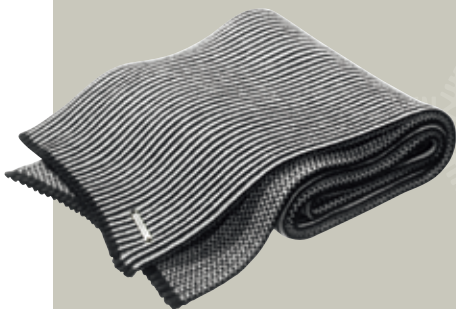
避免危险的前提在于发现危险，这是所有保时捷专业教员严格遵循的黄金法则。驾车时必须保持挡风玻璃和窗户周围没有任何可阻挡视线的障碍物，并检查您的车灯是否干净且运作是否正常。同时还要牢记与前方的车辆保持充分的距离，因为冬季的湿滑路面可使停车制动距离增加至正常情况下的整整十倍。

在冬季，您应当较平时更为频繁地检查爱车的轮胎，因为当气温降至7°C以下时，轮胎容易变硬，难以提供正常水平的抓地力。为此，您应每隔至少四周检测一次胎压，并确保胎纹深度明显大于1.6毫米，这一数值甚至在较热的气候环境下也是最低的法律要求。

以上这些小知识将帮助您在各种环境更为安全地驾驶。若想进一步了解如何保养您的保时捷爱车，可咨询您当地的保时捷中心获取建议。

来自Porsche Design车主精品的独家礼品

节日越临近，您的期待就会越强烈。保时捷已经为您准备好了合适的圣诞礼物，供您选购。这些礼物选材考究、设计独特，定会博得您的喜爱。



双色编织围巾

带棱纹装饰，金属徽章带保时捷标志。
100% 超细美利奴羊毛。
黑-灰双色，均码。

与编织帽子搭配。

WAP 080 075 19 | 1,297.33 人民币

双色编织帽子

带棱纹装饰，金属徽章带保时捷标志。
100% 超细美利奴羊毛。
黑-灰双色，均码。

与编织围巾搭配。

WAP 080 076 19 | 801.68 人民币



欲知详情，请垂询当地保时捷中心。

首席教练隆重登场

保时捷中国非常荣幸地宣布，Arnd Stollmann将成为2009年保时捷中国运动驾驶学院的首席教练。

Arnd在过去的5年内任保时捷全球路演和保时捷运动驾驶学院的专业教员，拥有极为丰富的经验与专业技术知识。

作为第一位专门服务于中国保时捷运动驾驶学院的专业教员，Arnd是让中国地区的保时捷驾驶项目更上一层楼的不二人选。保时捷中国热烈欢迎他的到来，并相信Arnd必将为保时捷运动驾驶学院的学员带来更多激动人心的回忆。



让驾驭保时捷变得更得心应手

倘若问起保时捷专业教员，拥有一辆保时捷跑车最大的快乐是什么，他们会毫不犹豫告诉您：是学习如何更好地驾驶它。为此，保时捷运动驾驶学院将在2009年再度掀起新一轮的热潮，在中国最为著名的赛道上为广大车主带来较以往更胜一筹的驾驶培训项目。

两个级别的高级驾驶培训日课程，在赛车场与保时捷专业教员共享午餐，这些都是不容错过的精彩体验；同时还能进一步增进驾驶技巧，让您在与自己的保时捷爱车相处时更加得心应手。敬请留意保时捷中国网站和《聚焦保时捷》，了解有关保时捷运动驾驶学院的更多详情。



保时捷即将亮相 2009上海车展



2009年上海车展在众人期待的目光中日益临近，本次车展将迎来保时捷至今为止在中国地区最大的展台之一，并为参观者们呈现独一无二的保时捷车系。

2009年上海车展计划于明年4月举行，预期将吸引超过50万车迷到场参观。保时捷将在本次车展中一如既往地欢迎各路嘉宾登上保时捷展台，在我们的服务区稍事休息。除了近距离地观赏各款出众的保时捷跑车，来宾们还可尽览保时捷的各项创新技术，从中了解保时捷在很长一段时间内保持与众不

同特色的原因所在。

近年来，中国车展活动不断发展，已然在国际上树立起了一定的声望，2009上海车展也不例外。与2008年北京车展一样，即将在明年举行的上海车展意义非凡，对保时捷而言，其重要性绝不亚于巴黎、日内瓦、东京和法兰克福等地举办的车展。

除了上述内容以外，您还可以在下一期的《聚焦保时捷》中了解到有关上海车展的更多信息。保时捷期待能在现场欢迎您的到来！

2008美国勒芒系列赛： Porsche将所有冠军尽收囊中



保时捷GT3 RSR和RS Spyder在美国盐湖城赛道（美国勒芒系列赛2008赛季）



保时捷RS Spyder在美国赛百灵赛道（美国勒芒系列赛2008赛季）

美国勒芒系列赛在拉古纳-塞卡赛道的最后一场比赛以最激动人心的方式结束，保时捷近年来连胜的势头丝毫未减，一举囊括了LMP2和GT2级别的车手、车队和制造商冠军。

在佛罗里达的赛季开场大获成功

美国勒芒系列赛（ALMS）参照的是经典的勒芒24小时耐力赛。冠军的归属由整个赛季各个级别的11场比赛决定。保时捷在本赛季的第一场比赛中先声夺人：RS Spyder在具有传奇色彩的赛百灵12小时耐力赛中中大获全胜，成就了它在这项传统长距离赛事中的第18次全面胜利。

Porsche RS Spyder的5场胜利

RS Spyder在美国勒芒系列赛中共获得5次胜利。这在很大程度上得益于技术上的进步：例如，本赛季采用了直接燃油喷射（DFI）技术，使得RS Spyder的输出功率从478 hp提高到了503 hp，同时还降低了油耗。因此，在2008 ALMS倒数第二场的比赛中，保时捷原型车在小型勒芒赛的“绿色挑战赛”上一举获胜，获得了最省油赛车的特别称号。这项技术

在系列赛中也得到了应用，新款911和Cayenne车型的发动机都采用了DFI。

本赛季以Porsche的全面胜利而告终

2008年，保时捷再次成为美国勒芒赛事中最成功的制造商。本赛季在拉古纳-塞卡赛道的最后一场比赛中，保时捷获得原型车LMP2级别制造商冠军和GT2跑车级别冠军，并将保时捷有资格参与的所有比赛的冠军统统收入囊中。在最后一场比赛中，驾驶保时捷RS Spyder的Timo Bernhard和Romain Dumas只要拿到第三就可以获得制造商冠军。Timo Bernhard在总结这一艰苦的赛季时说道：“这是我整个赛车生涯中最艰苦的一个赛季。我们之所以能够拿到所有冠军，是因为我们在每场比赛中都争取不失分。”

保时捷和所有获胜者一起庆祝了在本赛季所取得的成功，并对车队和合作伙伴表示了衷心的感谢。

亚洲保时捷卡雷拉杯 呈现巅峰之战



2008年亚洲保时捷卡雷拉杯总冠军，欧阳若曦（中间）

本次胜利对香港车手欧阳若曦而言十分重要。他在10月10日于上海举行的第10轮比赛中有幸得到两万名中国支持者的摇旗助威，然而在当天的比赛中，发车过慢令其付出了惨重的代价。门泽尔一路领先冲过终点，欧阳若曦则位列本赛季屡遭不幸的瑟肯之后。

此时总冠军花落谁家尚未定论。各车队前往巴林，展开了最后两轮的厮杀。欧阳若曦以几近完美的表现夺得了第11轮比赛的胜利，将门泽尔挤出总积分第二的位置。夺魄惊心的收官之战也由此打响。

从充满超现代都市气息的上海和新加坡，到风沙共舞的巴林，2008年亚洲保时捷卡雷拉杯的各个赛场与在此上演的精彩角逐一样引人入胜。

本赛季第9轮至第12轮的征战可谓惊心动魄，位列积分榜领先位置的几员猛将——格鲁普艾姆车队（青岛）的瑟肯，捷成车队（香港）的欧阳若曦和追星车队（南京）的门泽尔均有望夺得这一赛季的总冠军。对于在之前的赛季中分别获胜的欧阳若曦和瑟肯而言，夺得本赛季的胜利也就意味着成为这一赛事的首位双冠王。

作为F1历史上的首次夜间赛事的辅助赛，在新加坡滨海湾赛道举行的第9轮比赛为亚洲保时捷卡雷拉杯谱写了辉煌的一曲。尽管百得利车队的李英健在只有数分钟便可完场之际突然爆胎，被欧阳若曦、门泽尔以及澳大利亚车手琼斯超出而无缘领奖台，但其非凡表现依然博得满堂喝彩。

欧阳若曦因在本轮比赛中获胜而拿下15分，稳居积分榜首位。而瑟肯却在比赛中出现了一点小状况：因为早先受到罚时，他与胜利失之交臂。



康顺车队，第9回合（新加坡）



格鲁普艾姆车队，第10回合（上海赛车场）

总冠军在本赛季最后一场龙争虎斗后终得揭晓。尽管欧阳若曦表现出众，却未能阻止势不可挡的门泽尔在其之前冲过终点而夺得第一。然而，第二名的成绩仍使欧阳若曦在总积分上以两分的优势力压门泽尔，再次为捷成车队捧回实至名归的总冠军头衔；冠军之间如此细微的差异充分证明了本赛季的角逐着实激烈非凡。

欲知详情，请登录

<http://www.porsche.com/china/zh/motorsportandevents/porshecarreracupasia/>



百得利车队（前）和格鲁普艾姆车队（后），第12回合（巴林赛车场）



追星车队，第12回合（巴林赛车场）



捷成车队，第12回合（巴林赛车场）

2008亚洲保时捷卡雷拉杯 2008赛季车手总排名

| 排名 | 车号 | 姓名 | 车队 | 积分 |
|----|----|-----------|-------------------|-----|
| 1 | 55 | 欧阳若曦（加拿大） | 捷成车队 | 196 |
| 2 | 99 | 门泽尔（德国） | 追星车队 | 194 |
| 3 | 88 | 瑟肯（英国） | 格鲁普艾姆车队 | 186 |
| 4 | 18 | 琼斯（澳大利亚） | Christian Jones车队 | 178 |
| 5 | 8 | 李英健（中国） | 百得利车队 | 140 |

2008亚洲保时捷卡雷拉杯 2008赛季车手排名（B级）

| 排名 | 车号 | 姓名 | 车队 | 积分 |
|----|----|------------|---------------------------------|-----|
| 1 | 51 | 赫曼（马来西亚） | Tunku Hamman | 203 |
| 2 | 69 | 朱国明（新加坡） | Corum ThunderAsia Racing | 189 |
| 3 | 23 | 特里斯特（澳大利亚） | Pelorus Property Group / Assetz | 174 |